



*Проблеми розвитку
гуманітарних наук в
контексті глобальних
трансформацій сучасного
комунікаційного простору*

ПРОГРАМА

**Всеукраїнської науково-практичної конференції
студентів та молодих науковців
ХАРКІВ, 29 березня, 2019**

Шановні колеги!

***Вітаємо Вас у Національному технічному університеті
«Харківський політехнічний інститут» на
Всеукраїнській науково-практичній конференції
студентів та молодих науковців
«Проблеми розвитку гуманітарних наук в контексті
глобальних трансформацій сучасного комунікаційного
простору».***

***Бажаємо Вам
творчої наснаги й плідної праці
на конференції!***

Оргкомітет конференції

Місце проведення конференції: вул. Кирпичова, 2, м. Харків, 61002

Електронна адреса: badan@kpi.kharkov.ua

За додатковою інформацією звертатися:

(057) 707-60-62

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ

СОКОЛ Євген Іванович	- д.т.н., професор, ректор НТУ «ХПІ», член-кореспондент Національної академії наук України, голова організаційного комітету
МИГУЩЕНКО Руслан Павлович	- д.т.н., професор, проректор з науково- педагогічної роботи НТУ «ХПІ», заст. голови оргкомітету
КШЕНСЬКИЙ Андрій Володимирович	- д.т.н., професор, декан факультету соціально-гуманітарних технологій, заст. голови оргкомітету
БАДАН Антоніна Анатоліївна	- к.філол.н., професор, зав. кафедри ділової іноземної мови та перекладу НТУ «ХПІ», заст. голови оргкомітету

РЕГЛАМЕНТ РОБОТИ КОНФЕРЕНЦІЇ

Офіційні мови: англійська, німецька, українська

29 березня

08.30 – 09.00	Реєстрація учасників (У2, хол, 4 поверх, а.409)
09.00 – 11.00	Відкриття конференції. Пленарне засідання (У2, 4 поверх, ауд. 412)
11.00 – 11.30	Перерва на каву
11.30 – 13.30	Секційні засідання (У2, 4 поверх, ауд. 411, 412, 407, 408, 414)
13.30 – 14.00	Перерва на каву
14.00 – 14.30	Закриття конференції. Підведення підсумків конференції.

Секція 1

**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИКИ, ПЕРЕКЛАДУ ТА
ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА**

Ауд. 412, 411

11.30 – 13.30

Керівники: к.філол.н., проф. Бадан А.А.
к.філол.н., проф. Недайнова І.В.,
к.філол.н., доц. Акоюнц Н.М.
к.філол.н., доц. Козлов Є.Д.
Секретар: викл. Даниленко А.Ю.

- 1. Kolisnyk R. I.** *Харківський національний технічний університет сільського господарства ім. П. Василенка Principles of translation theory and translation techniques* (Мокроменко О.В., к.пед.н., доцент).
- 2. Romanashenko I. O.** *Харківський національний технічний університет сільського господарства ім. П. Василенка Non-verbal communication in international business: tricks and traps* (Анастасьєва О.А., к.філол.н., доцент).
- 3. Sirookyi A. V.** *Харківський національний технічний університет сільського господарства ім. П. Василенка Translation: issues of theory and techniques* (Мокроменко О.В., к.пед.н., доцент).
- 4. Анастасьєва О. А.** *к.філол.н., доцент, Харківський національний технічний університет сільського господарства ім. П. Василенка Особливості перекладу топонімів, назв установ та інших власних назв.*
- 5. Бідна Д. В.** *КН, ПЗПІ-18-11 Харківський національний університет радіоелектроніки Полісемія комп'ютерних термінів при перекладі спеціалізованих текстів* (Губарєва О. С., канд.психол.наук, доцент)
- 6. Бондаренко А. А.** *СГТ 341п.8а Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»*

Проблематика перекладу юридичної термінології з англійської мови українською

7. **Бондаренко Ю. Д.** *СГТ-25а Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»* Явище валентності у німецькій мові (Ст. викл. Гаврилова І. М.)
8. **Бурдейний В. О.** *СГТ 341п.8б Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»* Мовна гра в англomовному медіа-дискурсі як проблема перекладу (Голікова О. М., канд. філол. наук, доцент)
9. **Величко О. С.** *СГТ 341п.8а Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»* Термінологічні особливості перекладу текстів у галузі інформаційних технологій з англійської мови українською (Мирошниченко В. М., канд. філол. наук, доцент)
10. **Вергій О. С.** *Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут».* Словотвір у сучасній німецькій мові (викл. Додова Ф.С.)
11. **Владова О. Г.** *Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут».* Засоби перекладу гри слів (на матеріалі телесеріалу «Друзі»)
12. **Вовк В. А.** *СГТ 341п.8б Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут».* Семантичний потенціал стилістично нейтральних слів в англійській мові.
13. **Гапанець В. І.** *СГТ 341п.8б Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут».* Науково-популярний текст в транслатологічній класифікації типів текстів.
14. **Гребенюк О. С.** *СГТ 341п.8б Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут».* Глобалізація медичної термінології як частина інтеграційних змін в сучасному суспільстві (викл. Даниленко А. Ю.)
15. **Груба А. А.** *СГТ 341п.8б Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут».* Особливості перекладу зовнішньої та внутрішньої лексики з англійської мови на українську в галузі кібернетики. (викл. Купрієнко Ю. В.)
16. **Дворницька А. Г.** *СГТ 341п.8б Національний технічний університет «Харківський політехнічний*

- інститут*». Специфіка економічної лексики в англійській мові та особливості її перекладу.
17. **Дзюба О. В.** *СГТ 341п.8б Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»*. Особливості перекладу англомовних неологізмів українською мовою в сфері сучасних інформаційних технологій (Мирошниченко В. М., канд. філол. наук, доцент)
 18. **Долганенко К. Д.** *Харківський Гуманітарний університет «Народна українська академія»* Відтворення імен героїв казки Winni-the-Pooh в російських та українських перекладах (Змійова І. В. професор кафедри теорії та практики перекладу)
 19. **Доровська Д. В.** *«Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна»*. Архаїзація у перекладознавчих студіях: зміст поняття та підходи до аналізу (Фролова І. Є., професор кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша).
 20. **Жукович І. С.** *СГТ 341п.8б Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»* Термінологічна варіативність у типографічно-поліграфічній галузі при перекладі з англійської мови українською (Акоп'янц Н. М., канд. філол.н., доцент)
 21. **Карпенко О. В.** *Харківський гуманітарний університет «Народна українська академія»*. Nursery rhymes в українських та російських перекладах (Змійова І.В. професор кафедри теорії та практики перекладу)
 22. **Коваль О.** *Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»*. Специфіка перекладу неологізмів у науково-технічних текстах німецької мови (Самаріна В. В., канд. філол.н., доцент)
 23. **Кознєва Є. А.** *СГТ 341п.8ба Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»*. Особливості перекладу каламбуру у сучасному англомовному кінодискурсі. (Ковальова Є. І., канд.філол.наук, доцент).
 24. **Кравченко А. О.** *«Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна»*. Варіювання кількісних і якісних характеристик вступної частини промови на конференції TED Talks (Фролова І. Є., д.філол.н., професор)

25. **Кухарєва А.О.** *СГТ 341п.8а Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»*. Сленг як феномен у молодіжній розмовній мові (викл. Даніленко А.Ю.)
26. **Лень В. П., Явдак В. Ю.** «Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна». Опис структури та змісту складових понять «Позитивна психологія» та «Медицина. Онкологія».
27. **Лихольот А. Р., Івашиніна К. Р.** «Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна». Особливості перекладу термінів у галузі юриспруденції.
28. **Маньківська Ю. С.** *СГТ 341п.8а Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»*. Типології директивних мовленнєвих актів у німецькомовному дискурсі (Шевченко В.М., канд.філол.наук, ст.викл.)
29. **Мілютіна К. О.** *СГТ 341п.8а Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»* Загальний дискурс перекладу термінів англomовних текстів економічної тематики (Мирошниченко В. М., канд. філол. наук, доцент)
30. **Мінська М. С.** «Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна». Стратегії й тактики неввічливості в англomовному неофіційному спілкуванні.
31. **Москалик Ю. В.** *СГТ 341п.8б Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»*. Значення семантичних категорій при синтаксичних перетвореннях німецьких інфінітивних конструкцій (Самаріна В. В., канд. філол.н., доцент)
32. **Небесюк О. С.** *СГТ 341п.8а Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»*. Комп'ютерна термінологія та способи її перекладу
33. **Острижна І. В.** *СГТ 341п.8б Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»*. Лексичні особливості перекладу юридичних текстів (Сухова А. В., канд.філол.наук, доцент)
34. **Пантілеєнко Е. С.** *Днепровський національний університет залізничного транспорту імені*

академика В. Лазаряна, Дніпро Особенности толкового словаря русского языка

35. **Пасталака С. М.** *«Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна».* Відтворення невербальних компонентів комунікацій у англійському кінодискурсі.
36. **Пестов Р. О.** *Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»* Трансформовані усталені вислови в німецькомовному рекламному дискурсі (Самаріна В. В., канд. філол.н., доцент)
37. **Привала К. С.** *СГТ 341п.8а Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут».* Класифікаційні ознаки фразеологічних одиниць (на матеріалі англійської мови). (Старш. викл. Буйвол О. В.).
38. **Пустовойтов П. Є., Костик К. О., Авдєєва О. П.** *Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»* Особливості термінології у науково-технічних сферах (Бадан А. А., канд. філол. наук, проф.)
39. **Руденко Д. Г.** *Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут».* Особливості перекладу метафор з англійської мови українською (на матеріалі текстів публіцистичного стилю) (Сухова А. В., канд. філол. наук, доцент).
40. **Сало Г. С.** *Т-16-14 Харківський національний автомобільно-дорожній університет* Транспортна термінологія: проблема добору найбільш відповідного терміну з синонімічного ряду (Губарева О. С., канд. психол. наук, доцент)
41. **Сидоренко В. В.** *743 Національний аерокосмічний університет ім. М. Є. Жуковського «Харківський Авіаційний Інститут»* Лексико-граматичні засоби вираження модального значення можливості в німецькому публіцистичному тексті (Самаріна В. В., канд. філол.н., доцент)
42. **Смоляник М. С.** *Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»* Казки братів Грімм як прецедентний текст на матеріалі німецького публіцистичного дискурсу

43. Углєвата А. М. *«Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна»*. Особливості англо-українського перекладу термінології сільського господарства.
44. Хаміді А. Р. *СГТ 341п.8а Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»*. Проблематика перекладу англomовного художнього тексту українською мовою. Жанр - наукова фантастика (Ковальова Є. І., канд.філол.наук, доцент).
45. Ходжаніязова К. Б. *Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»* Лексико-граматичні особливості словотвору в сучасній німецькій мові (Ст. викл. Гаврілова І. М.)
46. Христич О. О. *СГТ 341п.8а Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»*. Особливості перекладу англomовної патентної документації українською мовою (доц. Царьова С. О.).
47. Черненко С. Ю. *СГТ 341п.8а Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»* Лексико-стилістичні особливості перекладу англomовних текстів політичних промов (Акоп'янц Н. М., канд. філол.н., доцент)
48. Шахматова Ю. О. *Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»*. Термінологічні особливості перекладу англomовних текстів у галузі системного аналізу українською мовою (доц. Царьова С. О.).
49. Шишкова І. С. *СГТ 341п.8б Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»*. Граматичні перекладацькі трансформації та їх специфіка в англо-українському науковому перекладі.
50. Ямпольський А. В. *Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»*. Засоби вираження присудка в німецькій мові та особливості його перекладу
51. Ярьоменко Д. О. *Дніпропетровський національний університет залізничного транспорту* Some features of lexical-semantic field as a language unit

Секція 2

ПРОБЛЕМИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

Ауд. 407
11.30 – 13.30

Керівники: к.філол.н., доц. Голікова О.М.
к.філол.н., доц. Мирошниченко В.М.
Секретар: викл. Владова О.Г.

- 1. Атанасова О. А.** *Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»* Проблема очуження та одомашнення реалій в англо-українській комунікації (Бадан А. А., канд. філол. наук, проф.)
- 2. Бєлєвцов Віталій** *КН, ПЗП-18-11 Харківський національний університет радіоелектроніки* Інтернет сленгізм як спосіб повсякденної комунікації (Губарева О. С., канд. психол. наук, доцент)
- 3. Бражнік Н. О.** *452М (УЗ1822) Дніпровський національний університет залізничного транспорту імені академіка В. Лазаряна, Дніпро* Проблема міжкультурної комунікації в області залізничного транспорту (викл. Пантілеєнко К. С.)
- 4. Дерев'янку Л. О.** *723 (1) Національний аерокосмічний університет ім. М. Є. Жуковського «Харківський Авіаційний Інститут* Verbesserung der interkulturellen Kommunikation (Самаріна В. В., канд. філол.н., доцент)
- 5. Зайцев М. О.** *420А (УЗ1820) Дніпровський національний університет залізничного транспорту імені академіка В. Лазаряна, Дніпро* Міжкультурна комунікація у текстах з логістики (викл. Пантілеєнко К. С.)
- 6. Ільїн О. А.** *Харківський національний технічний університет сільського господарства ім. П. Василенка* Діловий етикет як метамова міжкультурної комунікації (Анастасьєва О.А., к.філол.н., доцент).
- 7. Ключкова Д. М.** *452М (УЗ1822) Дніпровський національний університет залізничного транспорту імені академіка В.*

Лазаряна, Дніпро Наукове спілкування як інструмент міжкультурної комунікації (викл. Пантілеєнко К. С.)

- 8. Яковенко А. В.** *Харківський національний технічний університет сільського господарства ім. П. Василенка Проблема створення умов для забезпечення міжкультурної комунікації серед студентів з різних країн" (Романенко Ю.М., старш. викл.).*

Секція 3
**ІНТЕГРАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ В ОСВІТНЬОМУ
СЕРЕДОВИЩІ**

Ауд. 408
11.30 – 13.30

Керівники: к.філол.н., доц. Ковальова Є.І.,
к.філол.н., доц. Карачова Д.В.
к.філол.н., ст.викл.
Шевченко В.М.
Секретар: викл. Додова Ф.С.

- 1. Аксьонов В.** *Харківський національний технічний університет сільського господарства ім. П. Василенка Соціальні мережі та їх роль при викладанні іноземної мови у технічних закладах вищої освіти (Полякова Т.Л., к.філол.н, доцент).*
- 2. Бутова Є. М.** *Харківський національний технічний університет сільського господарства ім. П. Василенка Проблема змін методик навчання іноземним мовам в умовах зміни сприйняття інформації студентами" (Романенко Ю.М., старший викладач).*
- 3. Вязовська А.** *411-АН Комунальний заклад "Харківська гуманітарно-педагогічна академія" Харківської обласної ради Соціокультурний підхід до формування іншомовної особистості учня в умовах Нової української школи. (канд. пед. наук, доц. Осова О.О.)*

4. **Колесник В. В.** *КН, ПЗП-18-11 Харківський національний університет радіоелектроніки* Проблема доречного застосування мови інтернету в письмовому мовленні. (Губарева О. С., канд.психол.наук, доцент)
5. **Корсун Ганна** *КН, ПЗП-18-11 Харківський національний університет радіоелектроніки* Особливості Інтернет-спілкування молоді: дослідження сучасних засобів висловлення (Губарева О. С., канд.психол.наук, доцент)
6. **Пелюхня П. Р.** «*Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна*» Предметні знання у складі фахової компетентності перекладача. (Черноватий Л. М., професор кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна, докт.пед.наук, професор)
7. **Спасьонова А. С.** *Харківський національний технічний університет сільського господарства ім. П. Василенка* Впровадження в Україну спеціалізованих організацій з моніторингу процесу забезпечення якості освіти (Романенко Ю.М., старш. викл.).
8. **Янушкевич В.** *411-АН Комунальний заклад "Харківська гуманітарно-педагогічна академія" Харківської обласної ради* Формування іншомовних комунікативних навичок учнів засобами інтернет-ресурсів. (канд. пед. наук, доц. Осова О.О.)

Секція 4

СУЧАСНІ ОСВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ У ВИЩІЙ ШКОЛІ.

Ауд. 414

11.30 – 13.30

Керівники: к.філол.н., доц. Самаріна В.В.,
к.філол.н., доц. Сухова А.В.
доц. Царьова С.О.

Секретар: викл. Купрієнко Ю.В.

1. **Cheremisin D. M.** *Харківський національний технічний університет сільського господарства ім. П. Василенка* Formation of social maturity of students of institutions of higher agricultural education (Полякова Т.Л., к.філол.н, доцент).
2. **Аксьонов В.** *Харківський національний технічний університет сільського господарства ім. П. Василенка* Соціальні мережі та їх роль при викладанні іноземної мови у технічних закладах вищої освіти (Полякова Т.Л., к.філол.н, доцент).
3. **Дуліна О. С.** Тсм-18-11 *Харківський національний автомобільно-дорожній університет* Транспортна галузь: особливості формування термінологічного словника (Губарева О. С., канд.психол.наук, доцент)
4. **Лаушкін К.** *Харківський національний технічний університет сільського господарства ім. П. Василенка* Використання методу проектів при викладанні англійської мови студентам економічних спеціальностей (Полякова Т.Л., к.філол.н, доцент).
5. **Орешенкова Л.** 411-АН група. *Комунальний заклад "Харківська гуманітарно-педагогічна академія" Харківської обласної ради* Розвиток іншомовних навичок учнів засобами фразеологізмів. (канд. пед. наук, доц. Осова О.О.)
6. **Петрова Д. В.** *Дніпропетровський національний університет залізничного транспорту імені академіка В. Лазаряна* Високошвидкісні потяги та залізничні тунелі для високих швидкостей
7. **Смирнова М. Л** *«Национальный технический университет инженеров железнодорожного транспорта им. академика В. Лазаряна»*, Днепр Interessant und erkenntnisreich eine Fremdsprache erlernen.
8. **Соляник М. І.** *Філологічний факультет, 3 курс Харківський Національний Університет імені В. Н. Каразіна* О проблемах восприятия в процессе дистанционного обучения (Корінь С.М., канд. філол. наук, доцент)
9. **Стрілець А. А.** *Філологічний факультет, 4 курс Харківський Національний Університет імені В. Н. Каразіна* Video im Fremdsprachenunterricht (Корінь С.М., канд. філол. наук, доцент)

- 10. Трушина Т. Ю.** *Дніпропетровський національний університет залізничного транспорту імені академіка В. Лазаряна Elektrische Steckverbindungen für mehr Effizienz und Betriebsqualität* (Смирнова М. Л.)
- 11. Федцова А.** *411-АН група Комунальний заклад "Харківська гуманітарно-педагогічна академія" Харківської обласної ради Мовний портфель як сучасна технологія навчання іноземної мови.* (канд. пед. наук, доц. Осова О.О.)
- 12. Ярема Валентин** *гр.411, факультет «УПП» Дніпровський національний університет залізничного транспорту імені академіка В. Лазаряна, Дніпро Moderne Stromversorgungs-lösungen*

ДЛЯ ПОТАТОК

Програма
Всеукраїнської науково-практичної конференції
студентів та молодих науковців
ХАРКІВ, 29 березня, 2019

Відповідальний за випуск
Комп'ютерна верстка

В.В. Самаріна
А.Л. Тихонравов